

BLa-Bla-Bla...

La ParLure Québécoise

Tu savais-tu que la langue officielle du Québec (une province du Canada) était le français? Mais avant de faire ta valise, entraîne-toi à jouer les filous caribous car le vocabulaire et l'accent sont différents...

À savoir! ➔ Quand on pose une question à quelqu'un, on ajoute « -tu » après le verbe.
> Exemples: **Tu veux-tu? Tu y vas-tu? Tu savais-tu?**

À savoir! ➔ Le vocabulaire québécois est constitué de mots de différentes origines:

- 1 • les mots en ancien français, exemple: **la parlure** (= le parler)
- 2 • les mots en anglais, exemple: **une joke** (= une blague)
- 3 • les mots amérindiens, exemple: **un caribou** (= un renne du Canada)
- 4 • les mots anglais traduits en français, exemple: **le nettoyeur** (= le pressing)
- 5 • les mots québécois, exemple: **une tuque** (= un bonnet en laine)

**Capisce?**

Remplace les expressions et mots en rouge par ceux habituellement utilisés en France.

Samedi matin **il mouillait**, alors **la grand-maman** nous a dit: "**Mettez vos chandails et vos culottes**, je vous emmène au cinéma". Nous on trouvait que c'était une idée **écoeürante**, alors on s'est même lavé le visage avec **une débarbouillette** pour lui faire plaisir. Je lui ai demandé si on y allait avec **nos bicycles** mais elle a répondu: "**Montez dans le char!**" et a ajouté "**Attachez vos tuques**, on n'est pas en avance!" C'était **l'fun** et en plus, on n'a pas arrêté de **se sucrer le bec**: **maïs éclaté** pendant la séance et **gommes à mâcher** après... C'est vrai qu'au moment **du dîner**, on n'avait pas **faim comme des ours** alors **le pépère** qui avait cuisiné toute la matinée **faisait la baboune**. Mais c'était quand même **une bonne fin de semaine**.

Quaki-dou caribou!

= Tout baigne caribou!

